

## PLANS DE COUPE SUPPLÉMENTAIRES

8 PIÈCES DE PATRON

A CHEMISIER DEVANT

B CHEMISIER DOS

C MANCHE - MODÈLE 1

D COL - MODÈLES 1,2

E BANDE DE MANCHE - MODÈLE 1

F MANCHE – MODÈLES - 2, 3

G BANDE DE MANCHE - MODÈLES 2, 3

H ATTACHE DU COL - MODÈLE 3

## Plans de Coupe



patron côté imprimé sur le dessous



Envers du patron



patron côté imprimé sur le dessus



VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER LÉGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

**IMPORTANT:** POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)  
SEL. (S)= LIS.  
FOLD= PLIURE  
SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR  
DOUBLE THICKNESS= DOUBLE ÉPAISSEUR  
CROSSWISE FOLD= PLIURE TRANSVERSALE

## Instructions de Couture

CODE 

ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE ENVERS DU TISSU
----------	--------	-----------	---------------------	--------------------------

Lisez les **Instructions Générales** à la page 1 avant de commencer.

Suivez cette procédure étape par étape dans l'ordre numéroté

**1 Choisissez les pièces du patron** pour le modèle que vous allez faire. Placez les autres pièces dans la pochette.**2 Pressez les pièces du patron.****3 Comparez vos mesures** avec celles du patron.**4 Les modifications**, si nécessaire, doivent être faites sur le patron avant de les faire sur le tissu. {Attention : en plus de mesures du corps, sur le patron on a pourvu de l'ampleur pour le style du vêtement et une portée confortable.)

Les pièces du patron vous désigneront l'endroit pour les modifications simples telles que :

**Pour raccourcir**

Pliez sur la ligne imprimée. Épinglez sur le patron un pli de la quantité requise.

**Pour rallonger**

Coupez le patron sur la ligne imprimée. Placez le patron par-dessous. Étendez le patron la quantité désirée et épinglez sur le papier.

Pour d'autres modifications, reportez-vous au livre de Simplicity **Simplicity Sewing Book**.**5 Préparez le tissu.** Pressez les plis vers l'extérieur du tissu. Au moins que le tissu soit prétréci, épongez ou rétrécissez avant de couper.**Pour redresser l'extrémité.** Faites une petite coupe sur la lisière et tirez sur un fil transversal. Coupez sur cette ligne.

Quelques tissus peuvent être redressés en les déchirant.

**Pour redresser les fils.** Si les fils transversaux du tissu ne sont pas en angle droit parfait avec la lisière, tirez sur le tissu en biais dans le sens opposé jusqu'à ce que les fils transversaux soient droits et en angle avec la lisière.**6 Préparation de la coupe.****a. Entourez à crayon** le plan de coupe pour le **modèle, taille et largeur du tissu**.**b.** Si vous allez couper le patron sur l'**épaisseur double de tissu**, pliez le tissu avec l'endroit à l'intérieur et placez le patron sur l'envers.Pour une **épaisseur simple**, placez le patron sur l'endroit du tissu.**c. Guides pour utiliser votre patron ;**+---+**Cette ligne du droit fil** indique la partie droite du tissu. Placez le patron avec les extrémités des flèches à une distance uniforme de la lisière ou du fil droit.~ Ces **lignes de pliure** indiquent la pliure du tissu. Rentrez la marge sur la **ligne imprimée** avant de la placer sur la **pliure** du tissu.Les **encoches** marquent l'union des coutures.**d.** Suivez le plan de coupe au moment de placer les pièces du patron sur le tissu. Le patron doit être placé sur le tissu, côté imprimé vers le haut ou sur le tissu, ou comme illustré dans le plan de coupe.**e.** Quand les pièces doubles sont coupées à la même fois, **inversez le patron pour la seconde pièce**. Sur les plans de coupe, les **pièces doubles sont montrées en lignes pointillées**.

Quand une pièce du patron s'étend au-delà de la pliure du tissu, découpez toutes les autres pièces du patron, puis ouvrez le tissu et coupez cette pièce du patron.

**7** Au moment de couper, ne coupez pas les marges. Les marges doivent se superposer quand vous placez le patron sur le tissu. Coupez à travers le patron et le tissu exactement sur la ligne de coupe.

Les marges tombent au fur et à mesure que vous coupez.

**LE LIVRE "SIMPLICITY SEWING BOOK" offre des instructions et des croquis complètes de toutes les étapes de la couture.**

ENTOILAGE DEVANT (FACULTATIF) Coupez une bande d'entoilage de 5 cm de large et de la mesure de la ligne du milieu du devant.

ENTOILAGE DE COL (FACULTATIF) Coupez 1 sur la pliure par D.

**SOUS-PATTE** – Coupez 2 bandes droites du tissu du chemisier de 2.5 cm de large et deux fois la mesure de l'ouverture de la manche.**8 Marquez le tissu.** Les détails d'assemblage doivent être marqués sur le tissu. Marquez le milieu du devant et dos avec un cran de 6 mm sur la partie supérieure et inférieure.**Bâtis de tailleur.** Utilisez du long fil double sans nœud. Prenez 2 petits points à travers le patron et les deux épaisseurs de tissu, en laissant 1 boucle longue. Coupez les boucles supérieures et enlevez le patron. Séparez le tissu, crantez les fils entre les épaisseurs de tissu, en laissant des bouts du fil sur les deux.**Roulette et Papier calque.** Les marques doivent être faits sur l'envers du tissu.

Utilisez une règle pour guider les lignes droites ; marquez les courbes à main levée.

**Pour un tissu double :** posez une pièce de papier calque vers le haut sous le tissu ; une deuxième vers le bas directement sous le patron. N'enlevez pas toutes les épingles.**Pour une épaisseur simple :** posez une pièce de papier calque vers le haut sous l'envers du tissu.**N'enlevez pas le patron jusqu'au moment de travailler sur chaque pièce.**

## INSTRUCTIONS DE COUTURE

**1. LISEZ LES INSTRUCTIONS** imprimées sur chaque pièce du patron au fur et à mesure que vous travaillez.**2. TRAVAILLEZ PAR UNITÉS** tels que le Chemisier devant, le Chemisier dos, les Manches, etc.**3.** Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur les bords arrondis ou en biais.

La piqûre de soutien est une ligne de la piqûre à la machine régulière (sur une épaisseur de tissu) à 0.3 cm de la ligne de couture, à l'intérieur de la valeur de couture.

La **PIQÛRE DE SOUTIEN** sera montrée uniquement la première fois qu'une pièce du vêtement sera illustrée.**4.** La **VALEUR DE COUTURE** est de 1.5 cm sauf indiqué différemment.**5. POUR REJOINDRE LES COUTURES**, faites coïncider les encoches avec les numéros correspondantes, 1 avec 1, 2 avec 2. Continuez en cet ordre.**6. INSTRUCTIONS DE COUTURE** (montrées sur le patron imprimé). Pressez chaque couture avant de la rejoindre avec une autre. Pressez dans le même sens qu'elle a été piquée.**7. AJUSTAGE :** Essayez le vêtement ; faites les ajustements nécessaires.**NOTE :** On vous suggère du bâti à la machine. Pour bâtir à la machine, utilisez le point plus long.

## FINITIONS DE COUTURE SUGGÉRÉES

a- Coupez les coutures en zigzag.

b-Surfilez séparément.

c-Repliez 0.3 cm des bords et piquez séparément.

d-Pour la couture enfermée, égalisez la couture, en crantant les coins et les courbes.

## MODÈLE 1 CHEMISIER

## UNITÉ 1 – CHEMISIER DEVANT

Sur l'INTÉRIEUR, bâtissez l'entoilage sur l'ENVERS des pièces du devant à l'INTÉRIEUR de la ligne de pliure.

Pour faire les pinces sur l'ENVERS, pliez sur les lignes continues, piquez le long des lignes pointillées, puis pressez les pinces vers le bas.

Pour faire les remplis des pinces sur l'ENVERS, pliez le long des lignes continues.

Piquez le long des lignes pointillées, en piquant jusqu'à la pliure, comme illustré. Pressez les remplis vers le milieu.

## UNITÉ 2 – CHEMISIER DOS

Faites les remplis de la pince sur le dos comme décrit pour le devant.

Pressez vers le milieu.

## UNITÉ 3 – MANCHES

a- Pour faire la couture de la pince sur les manches, sur l'ENVERS, amenez les lignes de couture l'une sur l'autre, en faisant coïncider les encoches et les petits pois •. Piquez.

Faites une coupe sur la couture ; ouvrez au fer.

b-Piquez le long de la ligne de piqûre sur les bords inférieurs des manches.

Pour renforcer la pointe, piquez de nouveau par-dessus la première piqûre. Coupez entre la piqûre.

c-Bâtissez l'ENDROIT de la bande pour la sous-patte sur l'ENVERS de la coupe, en plaçant la ligne de piqûre sur la jupe à 6 mm du bord de la sous-patte. Piquez à 6 mm du bord de la sous-patte, en amenuisant sur la pointe de la coupe.

# S9818

2 / 4

1-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Rentrez 6 mm sur le long bord non fini de la sous-patte et surpiquez par-dessus la couture.

Retournez la sous-patte devant vers l’INTÉRIEUR ; bâtissez.

2-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

**ASSEMBLAGE DE L'UNITÉ DE LA MANCHE AVEC LES UNITÉS DU CHEMISIER DEVANT ET DOS**

1-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

d-Crantez les courbes sur les bords de l'emmanchure du chemisier devant et dos vers la piqûre de soutien.

2-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez les manches sur les pièces du chemisier devant, en distribuant le devant pour ajuster entre les encoches et en distribuant les manches pour ajuster entre l'encoche et le petit pois •.

3-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Épinglez les manches sur le chemisier dos, en distribuant les manches pour ajuster entre les encoches et les petits pois •. Bâtissez les coutures. Piquez. Crantez les courbes ; ouvrez les coutures au fer.

4-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

e-Rejoignez toutes les coutures de dessous de bras du chemisier et de la manche.

5-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Froncez les bords inférieurs des manches entre les encoches, à grand point à la machine ou avec un pied de fronces.

6-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

### UNITÉ 4 – COL

1-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

a-Bâtissez l'entoilage sur l’ENVERS de la pièce de la parementure de col.

2-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez la parementure sur le col, en laissant le bord à encoche ouvert. Égalisez l'entoilage près des coutures.

Égalisez les coutures et biaisez les coins.

3-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

b- Retournez le col ; pressez.

4-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Crantez le bord de l’encolure du chemisier vers la piqûre de soutien.

5-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Sur l'ENDROIT, épinglez le col sur le bord de l’encolure, en faisant coïncider les milieux et les petits pois • sur les épaules.

6-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Bâtissez les deux pièces du col sur le bord de l’encolure du devant et la parementure et l’entoilage sur le bord de l’encolure du dos.

7-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

c-Piquez 6 mm sur le bord de l’épaule et le bord intérieur long sans encoche des prolongements du devant.

Retournez le prolongement du devant vers l’EXTÉRIEUR sur la ligne de pliure, en formant les parementures.

Bâtissez le bord de l’encolure. Crantez la couture d’encolure jusqu’au petit pois • sur le col à travers toute l’épaisseur. Piquez tout le bord de l’encolure le long du faufil.

Égalisez l'entoilage près de la piqûre. Égalisez la couture ; crantez la courbe.

8-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

d-Retournez les parementures vers l'INTÉRIEUR.

Relevez au fer la couture d’encolure dos.

Rentrez la valeur de couture sur le bord non fini restant du col.

Coupez à 6 mm et cousez sur place par-dessus la couture d’encolure aux points coulés. Égalisez les parementures jusqu’aux coutures. Bâtissez.

9-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

### UNITÉ 5 – BANDE DE MANCHE

1-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

a-Rentrez au fer la valeur de couture sur le long bord sans encoche des bandes.

2-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Épinglez l'ENVERS de la manche sur l'ENDROIT de la bande, en faisant coïncider les encoches et les petits pois •. Tirez sur le fil de fronces pour ajuster ; bâtissez.

Piquez la couture. Pressez vers la bande.

3-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

b-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Égalisez la couture. Retournez la bande ; pressez. Surpiquez le bord pressé sur place par-dessus la couture. Continuez la piqûre le long des bords restants de la bande.

4-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

#### FINITION

1-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Faites un ourlet étroit sur le bord inférieur du chemisier. Piquez à la machine et au point zigzag ou finissez avec de la bordure en biais.

2-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

3-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Faites des boutonnières brodées ou à la machine sur le chemisier devant DROIT et sur les bandes de manche.

4-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Faites une bride de fil sur le bord de l’encolure du devant DROIT.

Cousez le petit bouton sur la bride opposée.

5-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Superposez le devant DROIT au GAUCHE, en faisant coïncider les milieux.

Superposez les extrémités des bandes. Cousez les boutons sous les boutonnières •. Cousez le bouton-pression sur la taille.

#### MODÈLE 2 CHEMISIER

1-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Préparez le chemisier comme décrit pour le modèle 1, reportez-vous aux Unités 1 et 2.

2-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

### UNITÉ 6 – MANCHES

a- Pour faire la couture de la pince sur l’ENVERS des manches, , amenez les lignes de couture l'une sur l'autre, en faisant coïncider les encoches et les petits pois •. Piquez.

Faites une coupe sur la couture ; ouvrez au fer.

3-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

b-Piquez le long de la ligne de piqûre sur les bords inférieurs des manches.

4-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Pour renforcer la pointe, piquez de nouveau par-dessus la première piqûre. Faites une coupe entre la piqûre.

5-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

c-Enfermez les bords coupés du ruban de biais ou de la bordure en biais. Retournez le bord de l’ouverture du devant vers l'INTÉRIEUR ; pressez. Bâtissez.

6-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

d- Pour former les plis souples sur l'ENDROIT du bord inférieur des manches, pliez et bâtissez le long de la ligne continue du pli, près du bord de l’ouverture.

Pliez le long des lignes continues restantes, amenez les pliures vers les lignes pointillées ; bâtissez.

7-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Pour l’assemblage de l’unité de la manche avec les unités du Chemisier devant et dos, reportez-vous à l’unité 3, étapes d et e.

Pour le col, reportez-vous à l’unité 4.

8-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

### UNITÉ 7 – BANDES DE MANCHE

1-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

a-Rentrez au fer la valeur de couture sur les longs bords sans encoche des bandes.

2-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Épinglez l'ENVERS de la manche sur l'ENDROIT de la bande, ayant les plis plus près de l’ouverture sur les petits pois • dans la bande, comme illustré. Tirez sur le fil de fronces pour ajuster ; bâtissez.

Piquez la couture. Pressez vers la bande.

3-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Égalisez la couture. Retournez la bande ; pressez. Surpiquez le bord pressé sur place par-dessus la couture.

Continuez la piqûre le long des bords restants de la bande.

4-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Pour la Finition, reportez-vous au Modèle 1 Chemisier.

#### MODÈLE 3 CHEMISIER

1-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Préparez le Chemisier comme décrit pour le modèle 1, reportez-vous aux unités 1 et 2.

Pour les manches, reportez-vous au modèle 2, unité 6.

Pour l’assemblage de l’unité de la manche avec les unités du chemisier devant et dos, reportez-vous à l’unité 3, étapes d et e.

2-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

### UNITÉ 8 – ATTACHE DU COL

a- Piquez 6 mm sur le bord de l’épaule et le long bord sans encoche du prolongement devant.

3-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Retournez les prolongements vers l'EXTÉRIEUR, le long de la ligne de pliure, en formant la parementure.

Piquez le bord de l’encolure aussi loin que les petits pois •. Crantez vers les petits pois •. Égalisez la couture.

4-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

b- Retournez la parementure vers l'INTÉRIEUR ; pressez. Bâtissez le bord de l’encolure.

5-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Crantez le bord de l’encolure du chemisier vers la piqûre de soutien. Bâtissez les parementures sur les coutures.

6-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

c-ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez l’attache du col sur le bord de l’encolure, en faisant coïncider le milieu dos et les petits pois •. Piquez entre les petits pois •. Égalisez la couture ; crantez la courbe. Pressez la couture vers le col.

7-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

d-Pliez le col en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités au-dessous des petits pois •, comme illustré.

Égalisez les coutures et biaisez les coins.

8-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

e- Retournez le col ; pressez.

Rentrez au fer la valeur de couture sur le bord non fini restant du col ; coupez à 6 mm et cousez aux points coulés sur place par-dessus la couture d’encolure.

9-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Pour la bande de manche, reportez-vous à l’unité 7.

10-Pliez la bande en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez les extrémités.

Pour la finition, reportez-vous au chemisier modèle 1.

# Simplicity® S9818

GERMAN

## ERGÄNZENDE SCHNITTPLÄNE

8 TEILE

A BLUSENVORDERTEIL

B BLUSENRÜCKENTEIL

C ÄRMEL - MODELL 1

D KRAGEN - MODELL 1, 2

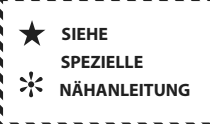
E ÄRMELBAND - MODELL 1

F ÄRMELBAND - MODELL 2,3

G ÄRMELBAND - MODELL 2,3

H BINDEBAND KRAGEN - MODELL 3

## Zuschneideplan

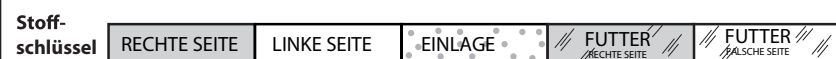


POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖBE ABWEICHEN.

**HINWEIS:** BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DER JENIGEN US GRÖÖSENLINE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖÖSSE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)  
SEL. (S)= WEBKANTE(N)  
FOLD= STOFFBRUCH  
SINGLE THICKNESS= EINLAGIG  
DOUBLE THICKNESS= ZWEILAGIG  
CROSSWISE FOLD= QUERER STOFFBRUCH

## Nähanleitung



Bevor Sie anfangen, lesen Sie bitte die **Allgemeinen Anweisungen** auf Seite 1

Befolgen Sie diese Schritt-für-Schritt-Anleitung in der nummerierten Reihenfolge.

**1 Wählen Sie die Schnittmuster Teile** für das Modell aus, das Sie anfertigen möchten. Legen Sie die anderen Teile in den Umschlag zurück.

**2 Bügeln Sie die Schnittmuster Teile.**

**3 Vergleichen Sie Ihre Maße** mit dem Schnittmuster.

**4 Nehmen Sie, falls erforderlich,** Änderungen am Schnittmuster vor, bevor Sie es auf den Stoff übertragen. (Vorsicht: Zusätzlich zu den Körpermaßen ist im Schnittmuster eine Erleichterung für den Kleidungsstil und den Tragekomfort vorgesehen).

Die Schnittmuster Teile zeigen, wo einfache Änderungen vorzunehmen sind, z. B:

**Zum Kürzen:**

Falten auf der gedruckten Linie. Stecken Sie eine Falte im Schnittmuster um den gewünschten Betrag.

**Zum Verlängern:**

Schneiden Sie das Schnittmuster an der gedruckten Linie ein. Legen Sie Papier darunter. Spreizen Sie das Schnittmuster um das erforderliche Maß auseinander und heften Sie es an das Papier.

Weitere Änderungen finden Sie im **Simplicity-Nähbuch**.

**5 Stoff vorbereiten.** Bügeln Sie die Falten aus dem Stoff. Wenn der Stoff nicht einlaufvorbehandelt ist, vor dem Zuschneiden einweichen oder einlaufen lassen.

**Um Ende zu begradigen.** Schneiden Sie die Webkante ein und ziehen Sie einen Faden quer durch. Schneiden Sie an dieser Linie.

Einige Stoffe lassen sich durch Einreißen begradigen.

**Um Fäden zu glätten.** Wenn die Querschnitte des Stoffes nicht perfekt rechtwinklig zur Webkante verlaufen, ziehen Sie den Stoff auf der Schräge in die entgegengesetzte Richtung, bis die Querschnitte gerade und rechtwinklig zur Webkante sind.

**6 Vorbereitung des Zuschnitts.**

**a. Zeichnen Sie mit Bleistift** den Zuschnittsplan für **Modell, Größe und Stoffbreite** ein.

**b.** Wenn das Muster auf einen **doppelt so dicken Stoff** geschnitten werden soll, falten Sie den Stoff mit der rechten Seite nach innen und legen Sie das Muster auf die linke Seite.

Bei einfacher Dicke legen Sie das Muster auf die rechte Seite des Stoffes.

**c. Anleitungen zur Verwendung des Musters;**

+++**Diese Fadenlauf Linie** zeigt den geraden Verlauf des Stoffes an. Legen Sie das Muster so, dass die Enden der Pfeile gleichmäßig von der Webkante oder einem geraden Faden entfernt sind,

~ Diese **Faltlinien** zeigen die Faltung des Stoffes an. Drehen Sie den **Rand** an der **gedruckten Linie** nach unten, bevor Sie ihn auf die **Falte** des Stoffes legen.

**Kerben** markieren die zu verbindenden Nähte.

**d.** Befolgen Sie Ihren Schnittplan, wenn Sie die Schnittmuster Teile auf den Stoff legen. Das Schnittmuster kann mit der bedruckten Seite nach oben oder gegen den Stoff auf den Stoff gelegt oder im Zuschneideplan gezeigt werden.

**e.** Wenn doppelte Teile auf einmal geschnitten werden, **drehen Sie das Schnittmuster für das zweite Teil um.** Auf Schnittplänen **werden doppelte Teile durch gestrichelte Linien dargestellt.**

Wenn ein Schnittmuster Teil über die Falte des Stoffes hinausragt, schneiden Sie alle anderen Schnittmuster Teile aus, öffnen Sie dann den Stoff und schneiden Sie dieses Schnittmuster Teil zu.

**7** Zum Schneiden. Schneiden Sie die Ränder nicht ab. Die Ränder können sich beim Auflegen des Schnittmusters auf den Stoff überlappen. Schneiden Sie durch das Schnittmuster und den Stoff genau an der Schnittlinie. Die Ränder fallen beim Schneiden weg.

**THE SIMPLICITY SEWING BOOK enthält vollständige Anleitungen und Abbildungen zu allen Phasen des Nähens**

**Schnittmusterhinweise für dieses Muster**

**MODELL 1 - 2 - 3**

VORDERE EINLAGE (OPTIONAL) Schneiden Sie einen Streifen der Einlage in einer Breite von 5 cm und dem Maß der vorderen Mittellinie zu.

**MODELL 1 UND 2**

KOLLEGENVERSTÄRKUNG (OPTIONAL) Schneiden Sie 1 an der Falte bei D zu.

**MODELL 1**

**DURCHGEHENDER UNTERTRITT** - Schneiden Sie 2 gerade Streifen des Blusenstoffs zu, die 2.5 cm breit sind und das doppelte Maß der Ärmelöffnung haben.

**8 Stoff markieren.** Die Konstruktionsdetails müssen auf dem Stoff markiert werden. Markieren Sie die vordere und hintere Mitte mit einer 6 mm-Klammer am oberen und unteren Ende.

**Schneidernägel.** Verwenden Sie einen langen doppelten Faden ohne Knoten. Machen Sie 2 kleine Stiche durch das Muster und beide Stofflagen, so dass eine lange Schlaufe übrig bleibt. Schneiden Sie die oberen Schlaufen ab und entfernen Sie das Muster. Trennen Sie den Stoff, klemmen Sie die Fäden zwischen den Stofflagen ein und lassen Sie auf beiden Stofflagen Fadenbüschel zurück.

**Pausierrad und Schneiderpauspapier.** Die Markierungen sollten auf der linken Seite des Stoffes angebracht werden. Benutzen Sie ein Lineal, um gerade Linien zu ziehen; markieren Sie Kurven freihändig.

**Bei doppeltem Stoff:** Legen Sie ein Stück Pauspapier mit der Vorderseite nach oben unter den Stoff und ein zweites mit der Vorderseite nach unten direkt unter das Muster. Entfernen Sie nicht alle Stecknadeln.

**Bei einfacher Dicke:** Legen Sie ein Stück Pauspapier mit der linken Seite nach oben unter den Stoff.

**Entfernen Sie das Schnittmuster erst, wenn Sie mit der Arbeit an den einzelnen Teilen beginnen.**

## NÄHANLEITUNGEN

**1. LESEN Sie die ANLEITUNGEN,** die auf jedem Schnittmuster Teil aufgedruckt sind, während Sie arbeiten.

**2. ARBEITEN Sie IN EINHEITEN** , z. B. Blusenvorderseite, Blusenrückseite, Ärmel usw.

**3. STEPPEN** Sie geschwungene oder schräge Kanten FEST. Bei der Steppnaht handelt es sich um eine Linie mit normalem Maschinenstich (in einer Stoffdicke) 3 mm von der Nahtlinie entfernt innerhalb der Nahtzugabe.

**DIE STEPPNAHT** wird nur angezeigt, wenn ein Teil des Kleidungsstücks zum ersten Mal abgebildet wird.

**4. Die Nahtzugabe** beträgt 1.6 cm, sofern nicht anders angegeben.

**5. ZUM VERBINDEN DER NÄHTE,** die Kerben mit den gleichen Nummern verbinden, 1 zu 1, 2 zu 2. In dieser Reihenfolge fortfahren.

**6. NÄHRICHTLINIEN** (sind auf Ihrem gedruckten Muster angegeben.) Bügeln Sie jede Naht, bevor Sie sie mit einer anderen verbinden. Bügeln Sie in dieselbe Richtung, in der sie genäht wurde.

**7. ANPASSUNG:** Probieren Sie das Kleidungsstück an und nehmen Sie ggf. Anpassungen vor.

**HINWEIS:** Wir empfehlen, mit der Maschine zu heften. Zum maschinellen Heften den längsten Maschinenstich verwenden.

## EMPFOHLENE NAHTABSCHLÜSSE

a - Versäubern Sie die Nähte mit einer Zackenschere.

b-Separat versäubern.

c-Kanten um 3 mm einschlagen und separat absteppen.

d-Für eine geschlossene Naht die Naht versäubern, Ecken und Rundungen einschneiden.

## MODELL 1 BLUSE

### EINHEIT 1 - BLUSENVORDERTEIL

Heften Sie auf der INNENSEITE die Einlage auf die LINKE Seite des Vorderteils an der INNENEN Faltlinie. Für die Abnäher auf der INNENSEITE falten Sie entlang der durchgezogenen Linien. Nähen Sie entlang der gestrichelten Linien. Bügeln Sie die Abnäher nach unten. Für Abnäher auf der INNENSEITE falten Sie entlang der durchgezogenen Linien.

Nähen Sie entlang der gestrichelten Linien, wobei Sie wie gezeigt quer zum Falz nähen. Bügeln Sie die Biesen zur Mitte hin.

**EINHEIT 2 - BLUSENRÜCKENTEIL**

Nähen Sie die Abnäher im Rückenteil genauso wie im Vorderteil. Bügeln Sie zur Mitte hin.

**EINHEIT 3 - ÄRMEL**

**a-** Für die Abnäher an den Ärmeln bringen Sie die Nahtlinien auf der INNENSEITE zusammen, wobei die Kerben und kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie.

Schneiden Sie die Naht zu; bügeln Sie sie auf.

**b-** Nähen Sie entlang der Nahtlinie an den unteren Kanten der Ärmel.

Um die Spitze zu verstärken, nähen Sie erneut über die erste Naht. Schlitzen Sie zwischen den Nähten ein.

**c-**Heften Sie die RECHTE Seite des Streifens für den durchgehenden Untertritt auf die linke Seite des Schlitzes heften, dabei die Nahtlinie in der Schürze 6 mm von der Kante des Untertritts platzieren. Nähen Sie 6 mm von der Kante des Untertritts entfernt und verjüngen Sie die Naht an der Stelle des Schrägstrichs auf Null.

Drehen Sie 6 mm an der langen Schnittkante des Untertritts um und steppen Sie über der Naht ab.

Wenden Sie den vorderen Untertritt nach INNEN; heften Sie ihn.

**VERBINDEN SIE DEN ÄRMEL MIT DEM VORDER- UND RÜCKENTEIL DER BLUSE.**

**d-**Schneiden Sie die Rundungen an den Armausschnittkanten des Blusenvorder- und -rückenteils in die Steppnähte ein.

Stecken Sie die Ärmel RECHTS AUF RECHTS an die Vorderteile der Bluse, wobei Sie das Vorderteil zwischen den Kerben und die Ärmel zwischen der Kerbe und dem kleinen Punkt anpassen.

Stecken Sie die Ärmel an das Blusenrückenteil, wobei die Ärmel zwischen den Kerben und den kleinen Punkten liegen sollen. Heften Sie die Nähte. Nähen Sie. Schneiden Sie die Kurven ein. Bügeln Sie die Nähte auf.

**e-** Nähen Sie die gesamte Unterarmnaht von Bluse und Ärmel zusammen.

Reihen Sie die unteren Kanten der Ärmel zwischen den Kerben mit einem langen Maschinenstich oder Kräuselfuß ein.

**EINHEIT 4 - KRAGEN**

**a-** Heften Sie die Einlage auf die LINKE SEITE des Kragenbesatzes.

RECHTS AUF RECHTS nähen Sie den Besatz an den Kragen, lassen Sie dabei die eingekerbten Kanten offen. Beschneiden Sie die Einlage dicht an den Nähten.

Beschneiden Sie die Nähte und die Ecken.

**b-** Wenden Sie den Kragen; bügeln Sie.

Schneiden Sie die Halsausschnittkante der Bluse zur Steppnaht ein.

Auf der AUSSENSEITE den Kragen an der Halskante feststecken, wobei die Mittelpunkte und die kleinen Punkte - an den Schultern - übereinstimmen.

Heften Sie beide Teile des Kragens an die vordere Halskante und den Besatz und die Einlage an die hintere Halskante.

**c-** Nähen Sie unter 6 mm an der Schulter und der inneren langen ungekerbten Kante der vorderen Verlängerung.

Drehen Sie die vorderen Verlängerungen entlang der Faltlinie nach AUSSEN und bilden Sie so Besätze.

Heften Sie an der Halsausschnittkante. Schneiden Sie die Halsausschnittnaht bis zum kleinen Punkt - im Kragen durch alle Dicken hindurch ein. Nähen Sie die gesamte Halsausschnittkante wie geheftet.

Schneiden Sie die Einlage dicht an der Naht zu. Naht versäubern; Kurve einschneiden.

**d-**Wenden Sie die Besätze auf INNEN. Bügeln Sie die hintere Halsnaht nach oben. Drehen Sie die Nahtzugabe an der verbleibenden Schnittkante des Kragens nach unten.

Beschneiden Sie auf 6 mm und säumen Sie über der Halsnaht. Beschneiden Sie die Einlagen auf die Nähte. Heften.

**EINHEIT 5 - ÄRMELBAND**

**a-** Bügeln Sie unter die Nahtzugabe an der langen, ungekerbten Kante der Bänder.

Stecken Sie die LINKE Seite des Ärmels auf die RECHTE Seite des Bandes, wobei die kleinen und großen Punkte übereinstimmen. Ziehen Sie die Kräuseln nach oben, um sie anzupassen; heften Sie. Nähen Sie die Naht. Bügeln Sie die Naht zum Band hin.

**b-**Falten Sie das Band der Länge nach in der Mitte, RECHTS AUF RECHTS. Nähen Sie die Enden. Beschneiden Sie die Naht. Wenden Sie das Band; bügeln Sie es. Steppen Sie die gebügelte Kante über der Naht ab. Fahren Sie mit dem Nähen entlang der restlichen Kanten des Bandes fort.

**ABSCHLUSS**

Säumen Sie schmal die Unterkante der Bluse. Nähen Sie mit Maschinenstichen und versäubern Sie mit einer Zackschere oder mit Schrägband.

Bluse gründlich bügeln. Arbeiten Sie Knopflöcher in das RECHTE Vorderteil der Bluse und in die Ärmelbündchen ein oder maschinell sie herstellen.

Arbeiten Sie Fadenschlaufe an der RECHTEN vorderen Halskante ein. Nähen Sie einen kleinen Knopf gegenüber der Schlaufe an.

Lappen Sie das RECHTE Vorderteil über das LINKE, sodass die Mitten übereinstimmen.

Lappen Sie die Bandenden. Nähen Sie Knöpfe unter die Knopflöcher. Nähen Sie Druckknopf an der Taille an.

**MODELL 2 BLUSE**

Bereiten Sie die Bluse wie in Modell 1 vor, siehe Einheiten 1 und 2.

**EINHEIT 6 - ÄRMEL**

**a-** Für die Abnäher an den Ärmeln bringen Sie die Nahtlinien auf der INNENSEITE zusammen, wobei die Kerben und kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie. Schneiden Sie die Naht zu; bügeln Sie sie auf.

**b-** Nähen Sie entlang der Nahtlinie an den unteren Kanten der Ärmel.

Um die Spitze zu verstärken, nähen Sie erneut über die erste Naht. Schlitzen Sie zwischen den Nähten ein.

**c-**Schlitzen Sie die Kanten mit Schrägband oder Schrägband ein. Wenden Sie die vordere Öffnungskante nach INNEN; bügeln Sie. Heften.

**d-** Für weiche Falten an der unteren Kante der Ärmel auf der AUSSENSEITE entlang der durchgezogenen Linie der Falte nahe der Öffnungskante falten und heften. Falten Sie entlang der restlichen durchgezogenen Linien, bringen Sie die Falten zu den gestrichelten Linien; heften Sie.

Zum Verbinden von Ärmleinheit mit Blusenvorderteil und 13 Rückeneinheiten siehe Einheit 3, Schritte d und e. Für den Kragen siehe Einheit 4;

**EINHEIT 7 - ÄRMELBANDER**

**a-** Bügeln Sie unter die Nahtzugabe an der langen. ungekerbten Kante der Bänder.

Stecken Sie die LINKE Seite des Ärmels auf die RECHTE Seite des Bandes, wobei die Falten der Öffnung am nächsten an den kleinen Punkten liegen - im Band wie gezeigt. Ziehen Sie die Kräuseln nach oben, um sie anzupassen; heften Sie. Nähen Sie die Naht. Bügeln Sie die Naht zum Band hin.

**b-**Falten Sie das Band der Länge nach in der Mitte, RECHTS AUF RECHTS. Nähen Sie die Enden. Beschneiden Sie die Naht. Wenden Sie das Band; bügeln. Steppen Sie die gebügelte Kante über der Naht ab. Fahren Sie mit dem Nähen entlang der übrigen Kanten des Bandes fort.

Für Abschluss siehe Blusenmodell 1.

**MODELL 3 BLUSE**

Bereiten Sie die Bluse wie in Modell 1 vor, siehe Einheiten 1 und 2.

Für die Ärmel, siehe Modell 2, Einheit 6.

Zum Verbinden der Ärmel mit dem Vorder- und Rückenteil der Bluse siehe Einheit 3, Schritte d und e.

**EINHEIT 8 - BINDEBAND KRAGEN**

**a-** Nähen Sie unter 6 mm an der Schulter und der langen ungekerbten Kante der vorderen Verlängerung.

Drehen Sie die Verlängerungen entlang der Faltlinie nach AUSSEN, so dass ein Besatz entsteht.

Nähen Sie die Halsausschnittkante bis zu den kleinen Punkten. Schneiden Sie zu den kleinen Punkten ein. Beschneiden Sie die Naht.

**b-** Wenden Sie den Besatz auf INNEN; bügeln Sie. Heften Sie an der Halsausschnittkante.

Schneiden Sie die Halsausschnittkante der Bluse an der Steppnaht ein. Heften Sie die Besätze an den Nähten.

**c-** Stecken Sie den bindeband Kragen RECHTS AUF RECHTS an die Halsausschnittkante, wobei die hintere Mitte und die kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie zwischen den kleinen Punkten. Beschneiden Sie die Naht; schneiden Sie die Kurve ein. Bügeln Sie die Naht zum Kragen hin.

**d-** Falten Sie den Kragen der Länge nach zur Hälfte RECHTS AUF RECHTS. Nähen Sie die Enden unterhalb der kleinen Punkte, wie gezeigt. Beschneiden Sie die Nähte und die Ecken.

**e-** Wenden Sie den Kragen; bügeln Sie. Bügeln Sie unter die Nahtzugabe an der verbleibenden Schnittkante des Kragens; schneiden Sie auf 6 mm zurück und steppen Sie über die Halsnaht.

Für das Ärmelband siehe Einheit 7. Für Abschluss siehe Blusenmodell 1.